

2025



中小企業最佳的檔獎 Best SME's Partner Award

申請須知 **Application Guidelines**

支持機構 Supporting organization





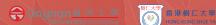














































香港中小型企業向來是香港工商業的重要支柱之一,佔香港所有註冊企業的98%,在私營企業中僱用了超過60%的就業人口,其重要性不言而喻。

SMEs have always been one of the pillars of Hong Kong's economy. Accounting for 98% of all registered companies in Hong Kong and employing more than 60% of the working population in the private sector, their importance is self-evident.

為推動香港中小企的持續發展,本會於2006年創辦「最佳中小企業獎」及「中小企業最佳拍檔獎」,藉此公開嘉許及表揚獲獎中小企業的企業精神及曾經給予中小企業大力支持的拍檔企業。

To promote sustainable development of Hong Kong's SMEs, the Chamber established the "Best SME's Award" and "Best SME's Partner Award" in 2006 to publicly recognize and commend the entrepreneurial spirit of winning SMEs and partner organizations that have provided great support to local SMEs.

同時,為鼓勵青年創意創業精神及表揚其獨創營銷意念,本會於2014年得到「鵬程慈善基金」的支持,創辦了「鵬程中小企青年創意創業獎」,以肯定及加強他們的創意理念及持續發展。 Furthermore, to encourage young creative entrepreneurship and praise their original marketing ideas, with the supported of the "Bright Future Charitable Foundation", the Chamber in 2014 established the "Bright Future SME's Youth Creative Entrepreneurship Award", thereby affirming and strengthening their innovation and continuous development.

宗旨 OBJECTIVES

- 表揚參選機構/企業對香港中小企業的支持及配合 Recognize the support and cooperation that participating organizations/companies have provided to SMEs in Hong Kong;
- 增強社會各界對獲獎機構/企業的認識
 Promote and strengthen public's awareness and understanding of the winning enterprises;
- 持續及增強香港中小企業之競爭力
 Enhance and sustain the competitiveness of SMEs in Hong Kong;
- 鼓勵參選機構/企業繼續支持香港中小企業的業務營運和發展 Encourage the participating organizations/companies to continue supporting the business operation and development of Hong Kong's SMEs.

參選資格 ELIGIBILITY

- 參選機構/企業必須為香港註冊公司,並且以香港為主要的營運基地。
 Participating organizations/companies ('candidates') must be registered in Hong Kong, and based in Hong Kong.
- 2. 參選機構/企業在過去對香港中小型企業的業務營運和發展,曾經給予支持和配合,並得到顯著的成效和貢獻。
 - Candidates have worked closely with Hong Kong's SMEs, providing support to their business operations and development, achieving remarkable results and making major contributions.
- 3. 參選機構/企業必須在香港註冊超過三年或以上。
 Candidates must have registered in Hong Kong for three years or more.

評審標準 JUDGING CRITERIA

參照以下五個標準作出評分:

Scores are assigned according to the performance/achievement/contribution of the participating organizations/companies in the following five areas :

- a. 機構/企業所提供之產品或服務對中小型企業的重要性?
 How important are the products/services offered by the organizations/companies to SMEs?
- b. 機構/企業設有甚麼機制,能使之不斷地為中小企業客戶提供合適的產品和服務? What mechanism does the organizations/companies establish to provide SME customers with suitable products and services?
- C. 機構/企業為中小企業所提供之產品或服務,為中小型企業的發展作出怎樣的具體貢獻? What specific contribution the organizations/companies has provided to SMEs for their development?
- d. 機構/企業為了服務中小企業客戶,營造了一個怎樣的機構文化,及如何重視中小企業客戶?
 - What kind of organizational culture the organizations/companies has nurtured to serve SME customers and how does it treasure its SME customers?
- e. 機構/企業設有甚麼合作和溝通機制,維持與中小企業客戶的和諧關係及進一步促進彼此 之間的瞭解?

What cooperation and communication mechanism has the organizations/companies installed to maintain a harmonious relationship with SME customers and further promote mutual understanding?

參選機構/企業可根據以上五個標準,以簡報(PowerPoint)形式撰寫報告,提供公司之企業簡介 (如產品類別或服務對象、發展歷史及内地業務等)和值得甄選及評審委員會揀選的原因。 評審會在遞交的文件中,綜合考慮參選機構/企業提供的資料決定獲獎名單。

With reference to the above five criteria, participating organizations/companies may furnish a corporate profile (covering areas such as product types, service targets, development history and their Mainland business, etc.), highlight reasons why the judging panel should elect them, and submit a report, supplemented with PowerPoint presentation files as appropriate. All submitted documentation would be thoroughly examined in confidence to arrive at a final winner list.

參選得益及回報 BENEFITS AND REWARDS

• 彰顯獲獎機構/企業給予中小企業的支持及貢獻

Highlight the support and contributions that the award-winning organization/companies have provided to SMEs;

• 提升獲獎機構/企業的形象

Enhance the image of the award-winning institutions/companies;

• 提升獲獎機構/企業在其所屬行業的知名度及專業認受性

Raise the level of recognition and professional acceptance of the award-winning organization /companies in their respective industries; and

• 肯定獲獎機構/企業在社會的成就

Acknowledge the achievements of the award-winning organization/companies in society.

此外,大會更會透過傳媒對獲獎機構/企業作廣泛報導,包括在香港與內地有關中小企業的展覽會中宣傳,務求令社會各界得知獲獎機構/企業是香港業界的典範,獲獎機構/企業除獲邀出席主辦單位香港中小型企業總商會所舉辦的頒獎典禮暨晚宴外,在提升知名度的同時,日後可在其宣傳資料及廣告內,使用【中小企業最佳拍檔獎】的標誌,於進行市場推廣時,宣傳獲獎的卓越成就。

The Chamber will also widely publicize the organizations/companies award winning through the media, including publicity in local and Mainland SME-related trade fairs, to enable the community and trades to be well aware of the award-winning organization/companies as good role models in the industry. In addition to being invited to attend the Award Ceremony and Dinner hosted by the Hong Kong General Chamber of Small and Medium Business, winners can incorporate the Best SME's Partner Award logo in their future promotional materials and advertisements, leveraging on the honor and glory they have gained in recognition of their achievements.

獲獎效益 PRIZES FOR WINNERS

各獲獎機構/企業均獲得以下獲獎及宣傳效益,内容包括:

Each award-winning organizations/companies will receive the following prizes and publicity benefits, including:

- 1. 「中小企業最佳拍檔獎」獎盃一座 "Best SME's Partner Award" trophy
- 2. 得獎證書一張

Award certificate

3. 頒獎典禮宴席一位

Award ceremony banquet seat for one

4. 頒獎典禮場刊之公司介紹一版

One page introducing your organizations/companies in the Award ceremony souvenir program

- 5. 得獎感受 (於晚宴酒會時段、Facebook、Instagram、LinkedIn及YouTube平台播放)
 Award winner's testimonials (broadcast during the banquet cocktail reception, and on Facebook, Instagram, LinkedIn & YouTube)
- 6. 刊登報章

Publishing the name and logo of your organizations/companies on local newspapers

7. 財經月刊(資本雜誌)

Publishing the name and logo of your organizations/companies on the Capital Magazine (the financial monthly)

報名須提交之文件及相關費用 DOCUMENTATION AND FEES

參選機構/企業須於2025年4月11日或以前,提交以下資料:

Participating organizations/companies need to submit the following documentation on or before Apr 11, 2025:

- 1. 已簽署的參加表格
 - Signed participation form
- 2. 商業登記(BR)副本及公司註冊處證書(CI)副本

Copy of Business Registration (BR) and Company Registry Certificate (CI)

- 3. 最近<u>一年</u>會計師核準的財務報告副本 (若 貴司擁有内地業務,可提供相關資料及財務報告) Copy of audited financial report of the most recent year. (If your organization/company has business operation in the Mainland, please further provide relevant information and financial reports.)
- 4. 100字的機構/企業簡介 (以Word 檔遞交)

An organization/company profile of no more than 100 words (in Word file format)

- 5. PowerPoint簡介 (供最後評審之用)
 - A PowerPoint presentation file describing your organization/company (to be used in final judging panel)
- 6. 機構/企業商標(AI格式)

Organization/Company logo (in Al format)

- 7. 曾獲獎之證明副本(如有)
 - Copy of certificate of award(s) that your organization/company has won before (if any)
- 8. 參選費用【支票抬頭請寫:香港中小型企業總商會有限公司】

Participation fee (Cheques should be made payable to "The Hong Kong General Chamber of Small and Medium Business Ltd.")

報名費、評審費及行政費 HK\$5,000 (將不獲退回)

Registration fees, assessment fees, and administration fees totaling HK\$5,000. (non-refundable)

惟參賽公司須承擔得獎後之宣傳及製作費用 HK\$43,000

Participating companies must share the publicity and production fees after winning, which amount to HK\$43,000.

若未能通過評審,有關宣傳及製作費用可獲全數退回

The publicity and production fees will be fully refunded if the entry is not selected.

參選機構/企業可將以上文件及費用,於截止日期前以電郵或郵寄送遞方式交至香港中小型企業 總商會。【地址:香港九龍紅磡馬頭圍道39號紅磡商業中心A座10樓1003室】

Participating organization should submit the above documents and fees to the Hong Kong General Chamber of Small and Medium Business by email or courier service before the deadline. [Address: Rm 1003, 10/F, Block A, Hunghom Commercial Centre, 39 Ma Tau Wai Road, Kln., H.K.]

標誌使用 LOGO USAGE

【中小企業最佳拍檔獎】之獲獎機構/企業,將獲得該年份之標誌,並可於卡片、宣傳資料及廣告內永久使用。

Winners of the "Best SME's Partner Award" will be conferred an award logo of the year that they can permanently replicate on their organizations/companies business cards, publications and all publicity materials.

獎項 AWARD STRUCTURE

分別設有「中小企業最佳拍檔獎」及「中小企業最佳拍檔金獎」。

There are two partnership awards, namely, "Best SME's Partner Award" and "Best SME's Partner Gold Award".

1. 「中小企業最佳拍檔獎」頒授予對香港中小型企業的業務營運和發展給予支持和配合的機構/企業,並得到顯著的成效和貢獻。

The "Best SME's Partner Award" is for recognizing organizations/companies that support and coordinate business operations and development of Hong Kong SMEs, making remarkable contributions and achieving significant results.

2. 「中小企業最佳拍檔金獎」頒授予已連續十年或以上成功獲獎之機構/企業。
The "Best SME's Partner Gold Award" is presented to organizations/companies that have successfully won awards for 10 consecutive years or more.

獲獎名額由評審團視乎各參選機構/企業的背景及資格來決定。各獲獎機構/企業均獲頒發獎座。 The number of winners will be determined by the judging panel depending on the background and qualifications of the candidates. Award-winning organizations/companies will each be presented a trophy.

截止、甄選及評審日期 DEADLINE, REVIEW AND SELECTION DATES

截止日期:2025年4月11日

Application Deadline: 11 Apr, 2025 初步甄選通知: 2025年4月中旬

Notification Date of Initial Selection Results: Mid of Apr, 2025

最後評審結果:2025年4月下旬

Final Results Announcement: End of Apr, 2025

頒獎典禮暨晚宴 AWARD CEREMONY AND CELEBRATION DINNER

2025年6月下旬 End of Jun, 2025

其他事項 MISCELLANEOUS MATTERS

 參選機構/企業提供的所有資料及評審委員在評審過程中發表的評論,主辦機構及評審委員將 予以絕對保密。未能獲選的名單,將不會向外公開或公佈,以示尊重。

All the information provided by participating organizations/companies and the comments made by judging panel members during the review process will be kept strictly confidential by the organizer and panel members. Names of candidates that have not been selected will not be disclosed or published to show due respect to the respective organizations/companies.

2. 若參選機構/企業與甄選/評審委員有利益衝突,該甄選/評審委員將不會參與有關參選機構/企業之評審工作及不能以任何方式接觸該參選機構/企業提交的資料。

If there is a conflict of interest (potential or real) between the participating organizations/companies and individual judging panel members, the member(s) concerned will not participate in the evaluation of the participating organizations/company and will be barred from access to all the submitted information of this candidate.

3. 主辦機構對有關獎項一切事宜有最終決定權,其決定均具約束力。
The organizer has the final say on all matters relating to the award and its decisions are binding.

2024評審委員會名單 2024 NAME LISTS OF THE JUDGING PANEL

〈最佳中小企業獎〉、〈中小企業最佳拍檔獎〉及〈ESG領先企業獎〉

"Best SME's Award", "Best SME's Partner Award" and "ESG Leading Enterprise Award"

主席: 商務及經濟發展局副局長 陳百里博士, JP

Chairman: Dr. Chan Pak Li, Bernard, JP, Under Secy for Commerce & Econ Dev

委員:立法會功能界別-工業界(第二) 吳永嘉議員, BBS, JP

Committee: Hon Jimmy Ng Wing Ka, BBS, JP, Legco Member (Functional Constituency Industrial

(Second))

職業訓練局執行幹事 唐智強先生, GBS, JP

Mr. Tong Chi Keung, Donald, GBS, JP, Ex Dir of Vocational Training Council

香港牛產力促進局總裁 畢堅文先生, MH

Mr. Mohamed D. Butt, MH, Ex Dir of Hong Kong Productivity Council

香港工業專業評審局創會主席 陸地博士, MH, JP

Dr. Lewis Luk, MH, JP, Founding President of The Professional Validation

Council of Hong Kong Industries

香港中小型企業總商會永遠榮譽會長兼常務顧問 陳國威先生, MH, JP

Mr. Chan Kwok Wai, MH, JP

Life Honorable President and Executive Consultant of The Hong Kong General

Chamber of Small and Medium Business Ltd.

〈鵬程中小企青年創意創業獎〉

"Bright Future SME's Youth Creative Entrepreneurship Award"

主席: 香港科技園主席 查毅超博士, SBS, JP

Chairman: Dr. Sunny Chai Ngai Chiu, SBS, JP, Chairman of Hong Kong Science and Technology

Parks Corporation

委員:香港工業總會名譽會長 鍾志平博士, GBS, JP

Committee: Dr. Roy Chung Chi Ping, GBS, JP, Formerly Chairman of the Federation of Hong Kong

Industries

香港中華廠商聯合會永遠名譽會長 吳宏斌博士, SBS, MH

Dr. Ng Wang Pun, SBS, MH, Permanent Honorary Presidents of The Chinese

Manufacturers' Associations of Hong Kong

香港理工大學專業及持續教育學院副院長(質素保證) 趙之琨教授

Professor Chiu Chi Kwan, Professor and Associate Dean (Quality Assurance) of PolyU

SPEED

互聯網專業協會會長、國宏嘉信資本創始合夥人 冼漢廸先生, MH

Mr. Hendrick Sin, MH, President of Internet Professional Association, Founding Partner of

China Prosperity Capital Advisors Limited

香港應用科技研究院行政總裁 葉成輝博士

Dr. Denis Yip Shing Fai, Chief Executive Officer of Hong Kong Applied Science and

Technology Research Institute

*排名不分先後 *(in no particular order)



















Sampras









最佳拍檔金獎



























香港按證保險有限公司 **HKMC Insurance Limited**





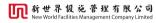




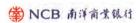




























































鵬程中小企青年創意創業獎























8

地址:香港九龍紅磡馬頭圍道39號紅磡商業中心A座10樓1003室

電話:2325 9189 傳真: 2329 3749 電郵: smbaward@hkgcsmb.org.hk 網址:https://www.hkgcsmb.org.hk





Find us on Website 本會網站 Q

2025申請表格 APPLICATION FORM

截止報名日期 DEADLINE FOR APPLICATION:2025年4月11日





所有提交資料將嚴予保密並只供甄選及評審委員會之用,在候選人當選後摘取適當部分公佈。
All information furnished will be kept strictly confidential and will be used by the judging panel for selecting the award

All information furnished will be kept strictly confidential and will be used by the judging panel for selecting the award winners only the appropriate information will be published only if the award is granted.

參加者資料 Application Information

機構/企業名稱 Name of organization/company

(中文)		
(Eng)		
	行業類別 Type of Business	
公司成立年份 Established Since 主	要業務性質 Nature of Principal Business	
僱員人數 No. of Employee 公司	引網址 Website	
公司地址 Address		
申請人 Applicant*		
聯絡人 Contact person*	聯絡電話 Contact Tel. No	
電郵地址 E-mail	傳真號碼 Fax	
公司形式(有限公司 / 獨資 / 合伙)# Nature of Company (Limited Company/ Sole Proprietor/ Partnership) #		
提名人 Name of Nominator		

申請者是否本會會員? Is the applicant a member of the HKGCSMB? (是 Yes / 否 No)#

* 如聯絡人與申請人不同,請填此項。 *If the contact person is different from the applicant, please fill in this field.

#請刪去不適用者。 #Please delete as appropriate.



地址:香港九龍紅磡馬頭圍道39號紅磡商業中心A座10樓1003室

網址:https://www.hkgcsmb.org.hk





Find us on 本會網站へ

2025申請表格 APPLICATION FORM

截止報名日期 DEADLINE FOR APPLICATION: 2025年4月11日

所需文件 Submit Documents





- 1. 已簽署的參加表格 Signed participation form
- 2. 商業登記(BR)副本及公司註冊處証書(CI)副本 Copy of Business Registration (BR) and Company Registry Certificate (CI)
- 3. 【最佳中小企業獎】最近兩年會計師核準的財務報告副本

[Best SME's Award] Copy of audited financial report of the last two years.

【中小企業最佳拍檔獎】最近一年會計師核準的財務報告副本

[Best SME's Partner Award] Copy of audited financial report of the most recent year.

4. 100字的機構/企業簡介(以Word 檔遞交)

An organization/company profile of no more than 100 words (in Word file format)

5. PowerPoint簡介 (供最後評審之用)

A PowerPoint presentation file describing your organization/company (to be used in final judging panel)

- 6. 機構/企業商標(AI格式) Organization/Company logo (in AI format)
- 7. 曾獲獎之證明副本(如有)

Copy of certificate of award(s) that your organization/company has won before (if any)

8. 參選費用(支票抬頭:香港中小型企業總商會有限公司)

Participation fee (Cheques should be made payable to "The Hong Kong General Chamber of Small and Medium Business Ltd.")

9. 補充資料文件(請回答以下問題(以Word檔遞交))

Please answer the following questions (in Word file format)

- 業務性質 Nature of Principal Business
- 國内是否有業務發展 Is there any business development in the country?
- 營業額 Turnover (HK\$)
- 本年稅後利潤/(虧損) Profit after tax (HK\$)
- 淨資產/(負債) Net Asset (HK\$)
- 累計盈餘/(虧損) The retained earnings (HK\$)
- 特點/優點(50字以内) Company's strengths(within 50 words)
- 備註(社會服務、貢獻、其他)(50字以内) Others(within 50 words)

聲明 Declaration

1. 簽署並遞交此表格,表示本公司 (或本人) 同意遵守所有規則及參賽結果以主辦機構最終決定為準。
By signing and submitting this application, the applicant company(or individual)agrees to abide by all rules and competitionresults as finally decided by the organizer.

2. 本公司 (或本人)特此聲明,以上資料均真確無誤,並為本公司 (或本人)所知的全部。
I attest to all the facts in this nomination form, and hereby declare that the information is true to the best of my knowledge.

簽署及公司蓋章 Signature of Applicant & Company Chop:	
--	--

口能	Date
一杂	Date



地址:香港九龍紅磡馬頭圍道39號紅磡商業中心A座10樓1003室

網址:https://www.hkgcsmb.org.hk





Find us on 本會網站へ

